31975R2771

1.11.1975 *EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA* L 282/49

NÕUKOGU MÄÄRUS (EMÜ) nr 2771/75, 29. oktoober 1975, munaturu ühise korralduse kohta

EUROOPA ÜHENDUSTE NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Majandusühenduse asutamislepingut, eriti selle artikleid 42 ja 43,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi arvamust [1]

ning arvestades, et:

munaturu korraldust käsitlevaid põhisätteid on nende vastuvõtmisest alates korduvalt muudetud; asjakohaste dokumentide arvukus, keerulisus ja hajutatud avaldamine EÜT eri numbrites muudab nende kasutamise raskeks ning kaob selgus, mis peaks olema kõigi õigusaktide põhiline tunnus; seetõttu tuleks need koondada ühtsesse teksti;

põllumajandussaaduste ühisturu toimimise ja arenguga peab kaasnema ühise põllumajanduspoliitika kujundamine, mis sisaldab eelkõige põllumajandusturgude ühist korraldust, mille vorm võib olla tooteti erinev;

ühises põllumajanduspoliitikas taotletakse asutamislepingu artiklis 39 sätestatud eesmärkide saavutamist; turgude stabiliseerimiseks ja rahuldava elatustaseme tagamiseks asjaomases põllumajandusega tegelevas rahvastikuosas tuleks munaturul ette näha meetmed, mis hõlbustaksid pakkumist turunõuetega kohandada;

ühtse munaturu loomine nõuab ühtse kaubandussüsteemi sisseseadmist ühenduse välispiiril, kõnealune süsteem peab sisaldama impordimakse ja eksporditoetusi;

põhimõtteliselt peaks selle eesmärgi saavutamiseks piisama impordimaksude määramisest kolmandatest riikidest pärit impordile, mille puhul võetakse arvesse tagajärgi, mis tulenevad ühenduses ja maailmaturul kehtivate söödateraviljahindade erinevuse mõjust söödakuludele; ning vajadust kaitsta ühenduse töötlevat tööstust;

on tarvis vältida häireid ühenduse turul, mida põhjustavad erakordselt madalate hindadega pakkumised maailmaturul; selleks tuleks määrata lüüsihinnad ja impordimakse lisasumma võrra suurendada, kui vabad pakkumishinnad ühenduse piiril on kõnealustest hindadest madalamad;

ekspordil kolmandatesse riikidesse ühenduse piirides ja maailmaturul kehtivate hindade vahega suuruselt võrdsete eksporditoetuste eraldamine tagaks ühenduse osalemise rahvusvahelises munakaubanduses; ühenduse eksportijatele toetuse stabiilsuse tagamiseks tuleb hoolitseda, et oleks võimalik munade eksporditoetused eelnevalt kindlaks määrata;

lisaks eespool kirjeldatud süsteemile tuleks osaliselt või täielikult keelata, kui olukord turul nõuab, seestöötlemise korra rakendamine;

impordimaksusüsteem võimaldab loobuda kõikidest muudest kaitsemeetmetest ühenduse välispiiril; impordimaksumehhanism võib erandlike asjaolude korral siiski ebapiisavaks osutuda; sellisel juhul peaks ühendusel olema võimalus võtta viivitamata kõik vajalikud meetmed, et ühenduse turg ei jääks ilma kaitsest häirete vastu, mis võivad tekkida pärast varasemate imporditõkete kõrvaldamist;

loomahaiguste leviku tõkestamiseks kavandatud meetmete rakendamisest tulenevad vaba ringluse piirangud võivad ühe või mitme liikmesriigi turul raskusi põhjustada; sellise olukorra leevendamiseks on tarvis luua võimalus vastu võtta erandlikke turutoetusmeetmeid;

[1] EÜT C 60, 13.3.1975, lk 41.

kavandatud meetmete hõlpsamaks rakendamiseks tuleks ette näha kord, mis seab korralduskomitee raames sisse tiheda koostöö liikmesriikide ja komisjoni vahel;

teatava abi andmine kahjustaks ühtse turu loomist; seetõttu tuleks munakaubanduse suhtes kohaldada asutamislepingu sätteid, mis võimaldavad anda hinnangut liikmesriikidepoolsele abile ja keelata selline abi, mis ei ole ühisturu reeglitega kooskõlas;

samal ajal peab munaturu ühine korraldus asjakohasel viisil arvesse võtma asutamislepingu artiklites 39 ja 110 sätestatud eesmärke;

liikmesriikide käesoleva määruse rakendamisega seotud kulutused kannab ühendus vastavalt nõukogu 21. aprilli 1970. aasta ühise põllumajanduspoliitika finantseerimist käsitleva määruse (EMÜ) nr 729/70, [1] mida on muudetud määrusega (EMÜ) nr 1566/72, [2] artiklitele 2 ja 3,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

1. Munaturu ühine korraldus hõlmab järgmisi tooteid:

CN-kood	Kauba kirjeldus
a) 04.05 A I	Koorega kodulinnumunad, värsked või konserveeritud
b) 04.05 B I	Inimtoiduks tarvitatavad kooreta munad ja rebud, värsked, kuivatatud või muul viisil töödeldud, magustatud või magustamata

2. Käesolevas määruses kasutatakse järgmisi mõisteid:

a) *koorega munad* — koorega värsked või konserveeritud kodulinnumunad, välja arvatud punktis b määratletud haudemunad;

b) *haudemunad* — inkubeerimisel kasutatavad kodulinnumunad;

c) *terviktooted* — kooreta kodulinnumunad, inimtoiduks kõlblikud:

— värsked või konserveeritud, magustatud või magustamata,

— kuivatatud, magustatud või magustamata;

d) *eraldatud tooted* — kodulinnumunade rebu, inimtoiduks tarvitatav:

— värsked või konserveeritud, magustatud või magustamata,

— kuivatatud, magustatud või magustamata;

e) *kvartal* — kolmekuuline ajavahemik, mis algab 1. veebruaril, 1. mail, 1. augustil või 1. novembril.

Artikkel 2

1. Et soodustada tootmisharusiseste ja tootmisharudevaheliste organisatsioonide tegevust, mis hõlbustaks pakkumist turunõuetega kohandada, välja arvatud turult kõrvaldamisega seotud tegevus, võib artikli 1 lõikes 1 loetletud toodete suhtes võtta ühenduses järgmisi meetmeid:

— edendada paremat tootmis-, töötlemis- ja turustuskorraldust,

— parandada kvaliteeti,

— kujundada kasutatud tootmisvahenditel põhinevaid lühi- ja pikaajalisi prognoose,

— hõlbustada turuhinnadünaamika registreerimist.

Kõnealuseid meetmeid käsitlevad üldeeskirjad võetakse vastu asutamislepingu artikli 43 lõikes 2 sätestatud korras.

2. Ühe või enama artikli 1 lõikes 1 loetletud toote suhtes võetakse vastu turustusnormid. Kõnealused normid võivad eelkõige kehtida kvaliteedi ja kaalu järgi liigitamisel, pakendamisel, ladustamisel, transportimisel, esitlemisel ja turustamisel.

Normid, nende kasutusala ja rakendamise üldeeskirja võtab vastu nõukogu komisjoni ettepanekul kvalifitseeritud häälteenamusega.

Artikkel 3

Artikli 1 lõikes 1 nimetatud toodete impordi puhul ühendusse nõutakse impordimaksu, mis artiklis 17 sätestatud korras on igakskvartaliks eelnevalt kindlaks määratud.

[1] EÜT L 94, 28.4.1970, lk 13.
[2] EÜT L 167, 25.7.1972, lk 5.

Artikkel 4

1. Koorega munadele kehtestatud impordimaks koosneb järgmistest summadest:

a) osasumma, mis võrdub söödateraviljahindade erinevusega ühenduses ja maailmaturul söödateraviljakoguse eest, mis kulub ühe kilogrammi koorega munade tootmiseks ühenduses.

Ühenduse söödateraviljahinnad määratakse kindlaks kord aastas 12 kuuks alates 1. augustist söödateravilja künnishindade ja nende igakuise tõusu alusel.

Söödateravilja maailmaturuhinnad määratakse kord kvartalis, võttes aluseks sellele kvartalile eelneva kuue kuu söödateraviljahinna, mille jooksul nimetatud summa arvutatakse.

Kuid 1. novembrist, 1. veebruarist ja 1. maist kohaldatavaid impordimakse määrates võetakse söödateravilja maailmaturuhindade dünaamikat arvesse ainult juhul, kui samal ajal määratakse uus lüüsihind;

b) osasumma, mis võrdub 7 %-ga 1. maile eelneva nelja kvartali iga-aastasest keskmisest lüüsihinnast.

See osasumma arvutatakse kord aastas 12 kuuks alates 1. augustist.

2. Impordimaks haudemunadelt arvutatakse samal viisil nagu impordimaks koorega munadelt. Kuid söödateravilja kasutamiseks ettenähtud kogus võrdub kogusega, mis kulub ühe haudemuna tootmiseks ühenduses; lüüsihind võrdub haudemunadele kehtestatava lüüsihinnaga.

3. Nõukogu, toimides komisjoni ettepanekul kvalifitseeritud häälteenamusega:

— määrab kindlaks söödateraviljakoguse, mis on vajalik ühe kilogrammi koorega munade tootmiseks, ja ühe haudemuna tootmiseks vajaliku söödateraviljakoguse ning nendes kogustes sisalduvate erinevate söödateraviljade protsendi,

— võtab vastu käesoleva artikli rakendamise eeskirjad.

Artikkel 5

1. Impordimaks artikli 1 lõike 1 punktis b loetletud toodetelt tuletatakse impordimaksust koorega munadelt järgmisel viisil:

— terviktoodete puhul koorega munade koguse alusel, mis kulub ühe kilogrammi selliste toodete valmistamiseks,

— eraldatud toodete puhul koorega munade koguse, mis kulub ühe kilogrammi selliste toodete valmistamiseks, ja muna koostisosade turuväärtuste keskmise suhte alusel.

2. Lõikes 1 mainitud koguseid ja suhet väljendavad koefitsiendid määratakse artiklis 17 sätestatud korras. Koefitsientide määramiseks kasutatav info vaadatakse läbi vähemalt kord aastas.

Artikkel 6

Kui ühenduse turul hinnad oluliselt tõusevad ja selline olukord tõenäoliselt jätkub, põhjustades turuhäireid või ähvardades neid esile kutsuda, võib võtta vajalikke meetmeid.

Nõukogu võtab komisjoni ettepanekul kvalifitseeritud häälteenamusega vastu käesoleva artikli sätestamise üldeeskirja.

Artikkel 7

1. Iga kvartali lüüsihinnad määratakse eelnevalt kindlaks artiklis 17 sätestatud korras.

2. Koorega munade lüüsihind koosneb järgmistest summadest:

a) summa, mis võrdub kolmandates riikides ühe kilogrammi koorega munade tootmiseks vajaliku söödateraviljakoguse maailmaturuhinnaga;

b) standardsumma, mis väljendab muid söödakulusid ning tootmise ja turustamise üldkulusid.

Söödateraviljakoguse väärtus määratakse kindlaks kord kvartalis, võttes aluseks teravilja maailmaturuhinnad kuue kuu jooksul, mis eelnevad kvartalile, millal lüüsihind kindlaks määratakse.

Kuid 1. novembrist, 1. veebruarist ja 1. maist kohaldatavat lüüsihinda määrates arvestatakse söödateravilja maailmaturuhindade dünaamikat ainult juhul, kui söödateraviljakoguse hinnas esineb minimaalne erinevus võrreldes hinnaga, mida on kasutatud

eelmise kvartali lüüsihinda arvutades. Punktis b mainitud standardsumma kindlaksmääramiseks kasutatav info vaadatakse läbi vähemalt kord aastas.

3. Haudemunade lüüsihind arvutatakse samal viisil nagu koorega munade lüüsihind; kuid söödateraviljakoguse maailmaturuhind on selle koguse hind, mis kulub ühe haudemuna tootmiseks kolmandates riikides, ning standardsumma on summa, mis väljendab muid söödakulusid ning ühe haudemuna tootmise ja turustamise üldkulusid.

4. Artikli 1 lõike 1 punktis b loetletud toodete lüüsihind tuletatakse koorega munade lüüsihinnast, arvestades alusmaterjali väärtuse kulumit, sellistele toodetele artikli 5 lõikes 2 sätestatu alusel kindlaksmääratud koefitsiente ning tootmise ja turustamise üldkulusid väljendavat, artiklis 17 sätestatud korras kindlaks määratud standardsummat.

5. Nõukogu võtab komisjoni ettepanekul kvalifitseeritud häälteenamusega vastu käesoleva artikli rakendamise eeskirjad.

Artikkel 8

1. Kui toote vaba pakkumishind ühenduse piiril langeb alla lüüsihinna, suurendatakse impordimaksu sellelt tootelt lisasumma võrra, mis võrdub lüüsihinna ja vaba pakkumishinna vahega.

2. Kuid seda impordimaksu ei suurendata kõnealuse lisasumma võrra nende kolmandate riikide puhul, kes on valmis ja võimelised tagama, et nende territooriumilt pärit ning ühendusse imporditavate toodete hind ei lange allapoole kõnealuse toote lüüsihinnast ja et välditakse mis tahes moonutusi kaubanduses.

3. Vaba pakkumishind ühenduse piiril määratakse kogu kolmandatest riikidest tulevale impordile.

Kui eksporti ühest või mitmest kolmandast riigist mõjutavad normaalsest madalamad hinnad, mis on muudes kolmandates riikides kehtivatest hindadest madalamad, siis määratakse ekspordile kõnealustest kolmandatest riikidest teine vaba pakkumishind piiril.

4. Käesoleva artikli rakendamise üksikasjalikud eeskirjad võetakse vastu artiklis 17 sätestatud korras.

Vajalikud lisasummad määratakse kindlaks samas korras.

Artikkel 9

1. Määral, mis on vajalik artikli 1 lõikes 1 loetletud toodete eksportimiseks I lisas nimetatud olekus või seal loetletud vormis nende toodete maailmaturuhindade alusel, võib maailmaturuhindade ja ühendusesiseste hindade vahe katta eksporditoetusega.

2. Toetus on kogu ühenduse piires võrdne. See võib erineda olenevalt kasutusest või otstarbest.

Toetust antakse asjaosaliste taotluse korral.

Toetust määrates võetakse eelkõige arvesse vajadust luua tasakaal kolmandatesse riikidesse eksporditavate töödeldud kaupade tootmisel ühenduse põhisaaduste kasutamise ning seestöötlemise korra alusel sissetoodud kolmandate riikide toodete kasutamise vahel.

Nõukogu võtab komisjoni ettepanekul kvalifitseeritud häälteenamusega vastu eksporditoetuste andmise ja eelneva kindlaksmääramise üldeeskirja ja kriteeriumid eksporditoetuste suuruse määramiseks.

Toetused määratakse korrapäraste ajavahemike järel artiklis 17 sätestatud korras. Vajadusel võib komisjon liikmesriigi taotlusel või omal algatusel toetusi vahepeal muuta.

3. Käesoleva artikli kohaldamise üksikasjalikud eeskirjad võetakse vastu artiklis 17 sätestatud korras.

Artikkel 10

Munaturu ühise korralduse nõuetekohaseks toimimiseks vajalikul määral võib nõukogu komisjoni ettepanekul kvalifitseeritud häälteenamusega keelata täielikult või osaliselt seestöötlemise korra:

— artikli 1 lõikes 1 loetletud toodete puhul, mis on mõeldud artikli 1 lõike 1 punktis b loetletud toodete tootmiseks, ja

— erijuhtudel, artikli 1 lõikes 1 loetletud toodete puhul, mis on mõeldud I lisas loetletud toodete tootmiseks.

Artikkel 11

1. Käesoleva määrusega reguleeritud toodete klassifitseerimise suhtes kohaldatakse ühise tollitariifistiku tõlgendamise üldeeskirja ja selle kohaldamise erieeskirju; käesoleva määruse kohaldamisest lähtuv tariifinomenklatuur moodustab osa ühisest tollitariifistikust.

2. Kui käesolevas määruses ei ole sätestatud teisiti või kui nõukogu ei ole komisjoni ettepanekul kvalifitseeritud häälteenamusega otsustanud teha erandit, siis keelatakse:

— tollimaksu või mis tahes samaväärse toimega maksu nõudmine,

— koguseliste piirangute või samaväärse toimega meetmete rakendamine.

Kõiki meetmeid, millega piiratakse teatavasse kategooriasse kuuluvatele isikutele impordi- või ekspordilitsentside väljastamist, käsitletakse koguseliste piirangutega samaväärse toimega meetmetena.

Artikkel 12

1. Kui import või eksport põhjustab või võib põhjustada artikli 1 lõikes 1 loetletud ühe või mitme toote turul ühenduses tõsiseid häireid, mis võivad ohustada asutamislepingu artiklis 39 sätestatud eesmärke, võib kauplemisel kolmandate riikidega kohaldada asjakohaseid meetmeid, kuni häired või häirete oht on möödas.

Nõukogu võtab komisjoni ettepanekul kvalifitseeritud häälteenamusega vastu käesoleva lõike rakendamise üksikasjaliku eeskirja ning määratleb, millisel juhul ja millises ulatuses võivad liikmesriigid võtta kaitsemeetmeid.

2. Kui tekib lõikes 1 mainitud olukord, võtab komisjon liikmesriigi taotlusel või omal algatusel vastu vajalikud meetmed; meetmetest teatatakse liikmesriikidele ja neid tuleb viivitamata kohaldada. Kui komisjon saab liikmesriigilt taotluse, võtab ta otsuse selle kohta vastu 24 tunni jooksul alates taotluse saamisest.

3. Iga liikmesriik võib komisjoni otsusele vastavad meetmed esitada nõukogule kolme tööpäeva jooksul alates nende teatavakstegemise päevast. Nõukogu tuleb viivitamata kokku. Nõukogu võib kvalifitseeritud häälteenamusega kõnealuseid meetmeid muuta või need tühistada.

Artikkel 13

Artikli 1 lõikes 1 loetletud tooteid, mis on valmistatud või saadud asutamislepingu artikli 9 lõikes 2 ja artikli 10 lõikes 1 loetlemata toodetest, ei lubata ühenduse piires vabasse ringlusse.

Artikkel 14

Et arvestada kõiki loomahaiguste leviku tõkestamiseks võetud meetmetest tulenevaid vaba ringluse piiranguid, võib kõigi sellistest meetmetest mõjutatud turgude toetamiseks võtta erakorralisi meetmeid artiklis 17 sätestatud korras. Selliseid meetmeid võib võtta üksnes nii suures ulatuses ja nii pikaks ajaks, kui kõnealuse turu toetamiseks täpselt vaja läheb.

Artikkel 15

Liikmesriigid ja komisjon annavad üksteisele käesoleva määruse rakendamiseks vajalikku teavet. Sellise teabe edastamise ja levitamise kord võetakse vastu artiklis 17 sätestatud korras.

Artikkel 16

1. Käesolevaga moodustatakse linnuliha- ja munaturu korralduskomitee (edaspidi "komitee"), mis koosneb liikmesriikide esindajatest ja mille eesistujaks on komisjoni esindaja.

2. Liikmesriikide esindajate hääli komitees arvestatakse asutamislepingu artikli 148 lõikes 2 sätestatud korras. Eesistuja ei hääleta.

Artikkel 17

1. Kui tuleb järgida käesolevas artiklis sätestatud korda, suunab eesistuja omal algatusel või liikmesriigi esindaja taotluse korral kõnealuse küsimuse komiteele.

2. Komisjoni esindaja esitab võetavate meetmete eelnõu. Komitee esitab eelnõu kohta oma arvamuse tähtaja jooksul, mille eesistuja määrab vastavalt küsimuse kiireloomulisusele. Arvamus võetakse vastu 41häälelise häälteenamusega.

3. Komisjon võtab vastu meetmed, mida kohaldatakse viivitamata. Kui meetmed ei ole kooskõlas komitee arvamusega, teatab komisjon sellest viivitamata nõukogule. Sellisel juhul võib komisjon vastuvõetud meetmete kohaldamise edasi lükata kuni ühe kuu võrra alates edastamise kuupäevast.

Nõukogu võib kvalifitseeritud häälteenamusega võtta ühe kuu jooksul vastu teistsuguse otsuse.

Artikkel 18

Komitee võib käsitleda teisi küsimusi, mis komitee esimees suunab talle omal algatusel või liikmesriigi esindaja taotluse korral.

Artikkel 19

Kui käesolevas määruses ei ole sätestatud teisiti, kohaldatakse artikli 1 lõikes 1 nimetatud toodete tootmisel ja nendega kauplemisel asutamislepingu artikleid 92 ja 94.

Artikkel 20

Käesolevat määrust kohaldades võetakse samal ajal asjakohaselt arvesse asutamislepingu artiklites 39 ja 110 sätestatud eesmärke.

Artikkel 21

Kui Itaalia kasutab nõukogu 29. oktoobri 1975. aasta teraviljaturu ühist korraldust käsitleva määruse (EMÜ) nr 2727/75 [1] artiklit 23, võtab nõukogu komisjoni ettepanekul kvalifitseeritud häälteenamusega vajalikud meetmed, et vältida konkurentsimoonutusi.

Artikkel 22

1. Käesolevaga tunnistatakse kehtetuks nõukogu 13. juuni 1967. aasta määrus nr 122/67/EMÜ [2] munaturu ühise korralduse kohta, mida on viimati muudetud nõukogu 1. jaanuari 1973. aasta otsusega uute liikmesriikide Euroopa Liiduga ühinemist käsitlevate dokumentide kooskõlastamise kohta [3].

2. Kõiki viiteid lõikes 1 kehtetuks tunnistatud määrusele tõlgendatakse viidetena käesolevale määrusele.

Viiteid kõnealuse määruse artiklitele tuleb vaadelda koos II lisas esitatud vastavustabeliga.

Artikkel 23

Käesolev määrus jõustub 1. novembril 1975.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Luxembourg, 29. oktoober 1975

Nõukogu nimel

eesistuja

G. MARCORA

---

[1] EÜT L 281, 1.11.1975, lk 7.
[2] EÜT 117, 19.6.1967, lk 2293/67.
[3] EÜT L 2, 1.1.1973, lk 1.

I LISA

CN-kood	Kauba kirjeldus
18.06	Šokolaad ja muud kakaod sisaldavad toidupreparaadid
19.03	Makaronid, spagetid ja samalaadsed tooted: A. Muna sisaldavad
19.08	Tordid, koogid, küpsised jm kondiitritooted, kakaosisaldusega või ilma
22.09 C	Alkohoolsed joogid: *ex* V. Muud: — muna või rebu sisaldavad
35.02 A	Albumiinid: III. Muud: *ex* a) Ovoalbumiinid: 1. Kuivatatud (näit lehtedena, tahvlitena, helvestena, pulbrina) 2. Muud

II LISA

Vastavustabel

Määrus nr 122/67/EMÜ	Käesolev määrus
Artikkel 13a	Artikkel 14
Artikkel 14	Artikkel 19
Artikkel 22	Artikkel 21
Lisa	I lisa